

## 新农村建设语境下非物质文化遗产数字化保护

庞涛<sup>1</sup>, 朱荔丽<sup>2</sup>

(1. 华北电力大学, 北京 102206; 2. 天津理工大学, 天津 300384)

**摘要:** **目的** 探讨在新农村建设语境下, 如何通过数字化途径保护非物质文化遗产。 **方法** 采用设计艺术学与民俗学相结合的研究方法, 既关注艺术形式, 又探寻其背后的文化内涵。不赘述非遗数字化保护理论, 着重关注其文化内涵及民俗语境。 **结论** 将非物质文化遗产数字化保护置于新农村建设语境下进行分析, 尤其是与新农村的文化建设共同思考, 是具有理论意义和实践价值的。虽然发展现状存在着困惑与悖论, 但是其发展前景是可行的, 那就是构建一个符合国情、民情、乡情的数字化保护方式, 踏实稳健地开展保护之路。

**关键词:** 新农村建设; 非物质文化遗产; 数字化保护; 地域性; 传播性

**中图分类号:** TB472 **文献标识码:** A **文章编号:** 1001-3563(2015)10-0028-04

### Digital Protection of Intangible Cultural Heritage in the Context of Building New Socialist Countryside

PANG Tao<sup>1</sup>, ZHU Li-li<sup>2</sup>

(1. North China Electric Power University, Beijing 102206, China; 2. Tianjin University of Technology, Tianjin 300384, China)

**ABSTRACT:** It analyzes how to use digital way to protect intangible cultural heritage in the context of building new socialist countryside. By the combination of art design theory and the theory of folklore, it pays attention to the art form and explores the cultural connotation. It analyzes the digital protection theory of intangible cultural heritage, pays attention to the cultural connotation and folk context. It analyzes the digital protection of intangible cultural heritage in the context of building new socialist countryside. That has a theoretical and practical of the subject, especially the common thinking with cultural construction of the new socialist countryside. Although there is confusion and paradox of the development situation, but its development prospect is feasible, which is to build a digital protection way in line with the national conditions, the people, nostalgia, to develop the protection road steadily.

**KEY WORDS:** new socialist countryside building; intangible cultural heritage; digital protection; regionalism; propagation

非物质文化遗产是民间民俗生活的产物, 讲究就地取材, 将民间社会的民俗生活内容展示出来, 形成具有韵味的艺术形式。中国的广大农村就是这些非遗产生、存在、发展、传承的土壤, 农村中生活着的人们也是这些文化的受众与传承人。在经济结构转型的背景下, 中国农业人口仍占总人口的一半, 农村地区的建设与发展是国家建设的重中之重, 也是国之安

邦的关键。自2005年国家颁布了《关于加强我国非物质文化遗产保护工作的意见》等非遗保护文件, 同年, 党的十六届五中全会也正式提出了新农村建设的任务。十年间, 两者的建设与发展都取得了相当瞩目的成就, 尤其是非遗数字化保护在近年来收获颇丰。这其中政府的大力投入, 也有民间的自发保护。新农村建设与非遗数字化保护两者之间的密切关系愈发

收稿日期: 2015-01-04

基金项目: 中央高校基本科研面上项目(13MS41); 国家科技支撑计划课题(2015BAK02B02)

作者简介: 庞涛(1980—), 男, 内蒙古人, 博士生, 华北电力大学讲师, 主要从事视觉传达设计、民俗艺术设计等方面的研究。

受到关注,将非遗的数字化保护置于新农村建设的语境下,是极具理论研究意义和实践应用意义的。由于我国幅员辽阔,不同地域的文化各具特色,为了保证本研究的科学性与可行性,笔者将研究对象的范围限定在民间工艺类非物质文化遗产,研究区域为华北地区(京、津、冀、鲁、豫、晋、蒙)的乡镇农村。研究方法为设计学与民俗学,探索如何利用数字化的方式作为应用路径来保护与开发非物质文化遗产,希望能够以小见大,以微观见宏观,提出一些看法,以期引起各界对新农村建设语境下的非遗数字化保护更为广泛的关注与更为深入的研究。

## 1 相互交融与互动发展的内在关联

中国数千年历史中,农村社会是中华文化产生的沃土,生活在这片土地上的人们创造了丰富灿烂的民俗文化,这些民俗文化是非遗的根源所在,可以说乡土社会是民间工艺类非遗的原生地,是乡土社会的“日子”造就了这些民间工艺类非遗的产生,也是民众的需求延续了非遗的发展。非遗作为乡土社会文化的载体,存留了极其丰富的历史文化记忆,与民众的生产生活交织在一起,既是记录者又是创造者。例如河北魏县的土纺土织技艺一共有12道工序,道工序都散发着生活的气息。如传统土布染色工艺是在庄稼地里挖点胶泥,将胶泥与水混合打成稀糊状,然后把织好的白布放入泥糊中,不断地揉搓约2h后,把上了色的布捞出来,再用清水漂洗干净,放在阳光下晒干,这就是紫花布<sup>[1]</sup>。条纹布的名称有“菜瓜道”、“黄瓜道”,色彩上有的叫“油菜绿”、“鸭梨黄”,透露着民众的思维方式与口语习惯。非遗的制作材料来自于生活,制作工艺是生产的延续,产出的产品符合乡土社会的审美需求和物质需要,寄予着乡民的思想情感与价值观念。

非遗研究一向属于文化范畴,但非遗保护却是需要各相关领域的协同合作。非遗数字化保护,就是将数字信息技术应用于民族、民间非物质文化遗产的抢救与保护中,借助数字摄影、三维信息获取、虚拟现实、多媒体与宽带网络等技术,建立一个以计算机网络为基础的综合型数字系统,从而实现对非物质文化遗产的保护、传承与发扬<sup>[2]</sup>。综上所述,民间工艺类非遗的数字化保护是新农村文化建设的重要根基,是新农村地域特色建设的重要补充<sup>[3]</sup>,新农村建设与非遗数字化保护是相互交融、互动发展的关系。

## 2 理论论证与现实实践的困惑

非物质文化遗产保护的核心是“人”,正如民间工艺的主体是制作者一样,传承的是技艺,是精神层面的内容。“口传心授”是非遗传承的重要手段,这种传承方式的特殊性使得非遗保护任重而道远。数字化保护是非遗保护的重要方式之一,是近年来在数字技术快速发展的情况下陆续展开的,非遗的数字化保护主要是借助数字摄影、多媒体技术、三维数据获取技术与互联网技术来进行研究与应用。对于非遗数字化保护的著述颇丰,在此就不再赘述,将关注点更多放在非遗的文化内涵与民俗语境的研究上。通过调研得知,非遗的数字化保护面临着很多障碍,而新农村建设中的非遗数字化保护更是困难重重。

### 2.1 村落传统文化价值的丧失

经济结构的转型,社会发展的阵痛在我国广大农村社会中掀起不同程度的波动,据刘晓春在中国民俗学会30周年纪念大会上所述,自国家提倡城镇化建设以来,2013年我国农村以每天20个的速度在消失,虽然也提倡新农村建设,但是在两者同时开展的情况下,不能说村落就此终结,可确实在持续衰落。现代社会是以城市化、工业化、市场化和商品化为主导发展模式,对农村和农民的生存空间产生了巨大的挤压。这导致了居住空心化、留守老龄化与低幼化。青年人外出学习与工作接受了城市文明的影响,坚守村落传统文化价值的主体越来越少,传统文化在日渐消亡。与此同时,农耕文化的退步对农村民俗的冲击十分巨大,传统生活方式发生了转变,乡民的精神需求和物质欲望都发生了天翻地覆的变化,农村传统文化价值进一步流失,很多民间工艺存在的土壤已不复存在。例如自明代就声名远扬的杨柳青年画,几百年来记录着社会民俗的变迁,根据不同时代人们的审美喜好及时调整自己的画面内容,可以说杨柳青年画一直在跟随着时代的脚步前进<sup>[4]</sup>。但年画发展到今天,大部分人已经不再需要这个产品,无论怎样调整步伐,其生存的土壤流失了,其市场化发展也就无以为继,正所谓“皮之不存,毛将附焉”。在传承中以活态的形式保留和发展民间印刷艺术,才是实现民间传统印刷艺术持续发展的根本出路<sup>[5]</sup>。此类非遗的保护主要就是用数字化的手段来记录和保存它的技艺、历史、文化,将其艺术内容采集进数据库,为其他的艺术与工艺提供支持,并转化成数字博物馆形式供人参观。可

见在乡土社会向城市社会的转换过程中,文化“语境”发生了变化,村落传统文化价值的丧失,使得非遗存在与发展的基础也发生了动摇。

## 2.2 民间工艺代际传承的断裂

在大趋势的影响下,作为民间工艺主体的“人”流失十分严重,面对更高的薪酬,更好的生活环境,很多人都选择了走出去,但非遗的珍贵与特殊恰恰体现在它的地域性上,非遗专家们认为只有在当地的非遗才是真的非遗,更换文化空间的非遗都是“表演型”非遗,另外与现代的工业化生产相比,民间工艺需要投入更多的学习时间,需要更久的成熟时期,且获取的经济效益少,这就导致了非遗后继无人,这对以“心口相传”为主要传承模式的非遗冲击很大。如剪纸技艺,传统的剪纸是乡民们在油灯下,在田地里,将自己的吉祥愿望剪出来装点生活,美化环境。剪纸技艺的传承也是在生产生活的间隙中进行的。而激光雕刻机的出现冲击了剪纸技艺的发展,使得原来需要用几周才能完成的大面积剪纸在短短几分钟之内就能完成,雕、刻、剪等复杂手工技艺也被机器的几个转弯就取代了。正如陈庆军所说:离开了民间美术创作的原境,也就是隔离了千百年来祖先创作的环境系统,包括工具、材料的物质体系,师徒相承的生产关系,每件民间图像背后的情感寄托,甚至近乎仪式感的劳作场面,在激光雕刻机的刻刀游走下消失殆尽<sup>[6]</sup>。这种代际传承断裂所造成的影响是深远且难以逾越的,但因其重要性,即便现状诸多困扰,还是要寻找到合适的保护途径。

## 3 构建特色数字化保护方式

非遗数字化保护主要是通过4种方式:一是建设非物质文化遗产资源数据库;二是构建非物质文化遗产资源数字化分类标准规范和检索技术体系;三是利用虚拟现实和可视化展示技术再现非物质文化遗产;四是利用新媒体技术传播非物质文化遗产<sup>[7]</sup>。这四点基本覆盖了非遗数字化保护的主要方面,从记录纪实到构建标准再到实用推广,循序渐进地在技术上对非遗进行全方位的保护与开发。对于新农村建设语境下的非遗保护,对技术上的实施还要有两方面的限定,实现保护的科学与可研性。

### 3.1 结合地域性

华北地区农村四季分明,其农业劳作特点有分农

闲与农忙时节,农闲时节主要是在春耕开始前和秋收结束后的一段时间,这段时间便于集中进行民间工艺生产,也是进行非遗数字化采集的最佳时段。然而,并不是数字化保护的4种技术都适合该地区,就华北农村地区而言,该区域的手工艺传承情况完全取决于该项非遗所产生的经济效益,因此对此地区的数字化保护来说比较重要的是数字化记录与辅助设计系统开发。一是数字化记录,就是利用先进的二维三维扫描、数字摄影、三维建模与图像处理等技术,实现文物图形结构与纹理等信息的高精度获取与保存<sup>[8]</sup>。如剪纸、年画等二维平面类非遗,用高分辨率的数字相机或平面扫描仪对此类非遗的艺术元素进行采集并生成二维图像,再使用计算机图形处理技术对其进行分类与处理。塑雕工艺、金属工艺、烧制工艺等就需要用多角度拍摄结合三维扫描仪等三维技术进行数据采集并处理,形成数据库。二是民间工艺辅助设计系统的应用与研发。大部分非遗传承人虽然技术熟练但是受教育程度不高,对非遗产品的创新开发能力有限,一方面要进行有效的引导,另一方面要保证辅助设计系统的简便易操作。通过对文化以及衍生的地方非物质文化遗产进行具体分析,研究本地区特有的文化产品设计形式与地域文化保护途径,从而强化设计的地域标签,保护地域特色文化的传承<sup>[9]</sup>。

### 3.2 探求本真性

非遗数字化保护除了技术的实施之外还要重视文化内涵的“本真性”,因为只有这样的保护才是有意义的。一是要重视非遗文化空间的“本真性”。在数字化记录过程中要保证非遗所在文化空间的原始状态,记录最为真实的一面,这才是有研究价值和保存意义的。记录过程要进行多角度的连贯拍摄,在部分片段中可以有艺术加工,但不能影响整体观感,对非遗的真实性不可加以干涉。如肖珂在对云南个旧锡工艺数字平台的开发中提出:从创新的类型来说,文化和工艺的转译方式可称为内容不变而形式改变,即在力求不改变原手工艺技术特质的独特性文化基因的前提下,应用新媒体这一世界性语言进行转译,是原文化的同质延伸和平台移植<sup>[10]</sup>。二是要保证非遗内容的“本真性”,而非表演性质。非遗传承多是靠“口传心授”,因此传播过程有可能出现误差。在对某一项非遗进行数据采集时要根据其发展情况进行多点采集,使调研内容具有普遍性而非一家之言。例如朱哲琴的《让世界看见》项目,在挑选传承人进行数字化记录时要反复选择,其录制和剪辑重现了采集过程的

艰难,非遗发展的现状,手工技艺的内容,具有分析、研究的意义,因此在数字化保护过程中一定要保证研究内容的真实性,才能实现保护的意义与价值。

#### 4 结语

对于非遗的数字化保护还有更深更广的问题需要解决,非遗保护的复杂与特殊在于它仅依靠技术完成是不够的,更多的是依靠对文化内涵的研究。以文化研究为主,数字技术为辅是传承、开发民间工艺类非遗较为完整的保护方式。农村社会作为承载与繁衍非遗的地域环境,应把非遗保护与新农村文化建设相结合,引导乡民在新型社会结构下享受传统文化成果,构建非遗的良性循环机制,让文化本身随着时间的流逝持续地传播下去,给民众重新审视日常生活价值的契机,为国家的稳定、文化的发展、经济的繁荣贡献力量。

#### 参考文献:

- [1] 周博.土纺织传统手工技艺回溯及困境剖析——以河北魏县为例[J].南宁职业技术学院学报,2013,18(4):26.  
ZHOU Bo. Analysis of Backtracking and Predicament of the Traditional Textile Crafts[J]. Journal of Nanning Polytechnic, 2013, 18(4): 26.
- [2] 谭必勇,徐拥军,张莹.技术·文化·制度:非物质文化遗产数字化研究述评[J].浙江档案,2011(6):30—33.  
TAN Bi-yong, XU Yong-jun, ZHANG Ying. Technology, Culture, Regime: a Review of Research on Digitization of Intangible Cultural Heritage[J]. Zhejiang Archives, 2011(6): 30—33.
- [3] 谢中元.国内新农村建设与非物质文化遗产保护关联研究述评[J].广西社会科学,2014(3):54—59.  
XIE Zhong-yuan. A Review of the Research on New Countryside Construction and the Protection of Intangible Cultural Heritage[J]. Guangxi Social Sciences, 2014(3): 54—59.
- [4] 王坤.新农村建设中的非物质文化遗产之命运探析——以南乡义成永画店为例[J].天津大学学报(社会科学版),2013(1):50—53.  
WANG Kun. Analysis of Fate of Intangible Cultural Heritage in New Rural Construction: Taking the Nanxiang Yichengyong Gallery as Example[J]. Journal of Tianjin University (Social Sciences), 2013(1): 50—53.
- [5] 张伟,左洁.从武强年画谈民间传统印刷艺术的保护和传承[J].包装工程,2010,31(18):84—86.  
ZHANG Wei, ZUO Jie. On the Protection and Inheritance of Traditional Folk Printing Art from Wuqiang New Year Paintings[J]. Packaging Engineering, 2010, 31(18): 84—86.
- [6] 陈庆军.回归乡土的重生:乡村建设中民间美术的机遇[J].美术观察,2014(10):15—16.  
CHEN Qing-jun. The Rebirth of the Returning to Homeland: Opportunities of Folk Art in the Rural Construction[J]. Art Observation, 2014(10): 15—16.
- [7] 黄永林.数字化背景下非物质文化遗产的保护与利用[J].文化遗产,2015(1):1—10.  
HUANG Yong-lin. The Protection and Utilization of the Intangible Cultural Heritage in the Context of Digitization[J]. Cultural Heritage, 2015(1): 1—10.
- [8] 彭冬梅,潘鲁生,孙守迁.数字化保护——非物质文化遗产保护的新手段[J].美术研究,2006(1):47—51.  
PENG Dong-mei, PAN Lu-sheng, SUN Shou-qian. Digitization Protection: New Way of the Intangible Cultural Heritage Protection[J]. Art Research, 2006(1): 47—51.
- [9] 张婕,钟蕾.文化视野下天津非物质文化遗产创新保护[J].包装工程,2014,35(14):110—113.  
ZHANG Jie, ZHONG Lei. Cultural Perspective of Intangible Cultural Heritage Protection of Tianjin Innovation[J]. Packaging Engineering, 2014, 35(14): 110—113.
- [10] 肖珂.新媒体技术在手工艺非物质文化遗产中的创新应用[D].昆明:云南艺术学院,2013.  
XIAO Ke. Innovative Applications of New Media Technology in the Craft of Intangible Cultural Heritage[D]. Kunming: Yunnan Arts University, 2013.